



Conseil de sécurité

La situation au Moyen-Orient, y compris la question palestinienne

New York, le 17 juillet 2024

Déclaration lue par Ambassadeur Wolfgang Amadeus Brühlhart
Envoyé Spécial pour le Moyen Orient et l'Afrique du Nord

Merci, Monsieur le Président.

Et je remercie M. Rattray pour sa présentation.

Excellences,

La Suisse est alarmée par la situation dans l'ensemble du Territoire palestinien occupé et des deux côtés de la ligne bleue entre Israël et le Liban. Nous nous devons de travailler sans relâche pour rétablir la paix et la sécurité au Moyen-Orient.

La Suisse a fermement condamné les actes de terreur et la prise d'otages perpétrés par le Hamas le 7 octobre. Ces actes ont été suivis par une guerre meurtrière à Gaza et des niveaux de violence sans précédent en Cisjordanie.

Lors d'un récent voyage sur place, j'ai encore une fois pu constater à quel point les souffrances infligées aux civils de part et d'autre sont profondes. Ils continuent à payer le plus lourd tribut pour les violations du droit international, commises par toutes les parties. Cela inclut des milliers d'enfants, tués ou mutilés.

En outre, l'absence de mise en œuvre des quatre résolutions adoptées par ce Conseil depuis le 7 octobre est inacceptable. Nous devons intensifier les efforts pour briser la spirale de violence et revenir aux principes d'humanité trop longtemps bafoués dans ce conflit.

La Suisse appelle à un cessez-le feu immédiat et la libération immédiate et inconditionnelle des otages. Nous encourageons les parties à conclure et mettre en œuvre au plus vite un accord en ce sens. Nous remercions les médiateurs pour leurs inlassables efforts.

Toutes les personnes privées de liberté doivent être traitées humainement et recevoir les visites du CICR.

L'accès humanitaire doit se faire par tous les points de passages possibles de manière sûre, rapide et sans entraves dans l'ensemble de la bande de Gaza. Il y a urgence. 96% des civils y sont exposés au risque de famine selon IPC. C'est inacceptable.

La population civile, les personnes hors de combat et les biens civils, tels que les immeubles résidentiels, les écoles ou les hôpitaux, ne doivent pas faire l'objet d'attaques. Nous condamnons toutes les attaques

de ce type avec la plus grande fermeté. Qu'elles aient lieu à Gaza ou ailleurs dans le monde. Le respect des principes de distinction, de proportionnalité et de précaution dans la conduite des hostilités sont des obligations en vertu du droit international humanitaire. Et ce même dans le cadre de la lutte contre le terrorisme. Par la résolution 2730, ce Conseil a réaffirmé la protection du personnel et des biens employés dans les opérations humanitaires.

Excellences,

Un cessez-le-feu à Gaza saura apporter une contribution majeure à la désescalade régionale.

Mais cela n'est pas suffisant.

Pour retrouver le chemin de la paix, le respect du droit international en Cisjordanie, y compris JérusalemEst, est incontournable.

À cette fin, Israël doit s'abstenir de prendre des mesures qui introduiraient des changements permanents, notamment démographiques et administratifs, dans le territoire occupé. Pourtant, nous notons avec inquiétude le transfert de gouvernance des affaires civiles en Cisjordanie. De plus, les récentes annonces de construction d'unités de logement dans les colonies. Celles-ci contribuent à l'environnement coercitif. Cela conduit au déplacement forcé de communautés palestiniennes et à l'affaiblissement de l'Autorité palestinienne.

Les colonies de peuplement sont illégales au regard du droit international. Elles constituent un obstacle majeur à la paix et à la mise en œuvre de la solution à deux Etats démocratiques, Israël et la Palestine, vivant côte à côte, en paix, à l'intérieur de frontières sûres et reconnues. Seule une issue politique permettra une paix durable au Moyen-Orient.

Le chemin à suivre commence par le respect du droit international et le dialogue entre parties au conflit, Etats de la région, membres de ce Conseil et autres acteurs clés.

Mes discussions récentes dans la région et au-delà m'ont confirmé : un tel cheminement nécessite le concours de nous tous. Je répète : de nous tous.

A vos côtés, la Suisse est prête à jouer son rôle dans ce processus difficile mais nécessaire et à soutenir tout effort à même de rouvrir la voie à la paix.

Je vous remercie.

Unofficial translation

Thank you, Mr President.

And I would like to thank Mr Rattay for his presentation.

Excellencies,

Switzerland is alarmed by the situation throughout the Occupied Palestinian Territory and on both sides of the Blue Line between Israel and Lebanon. We must work tirelessly to restore peace and security in the Middle East.

Switzerland has strongly condemned the acts of terror and hostage-taking perpetrated by Hamas on 7 October. These acts were followed by a deadly war in Gaza and unprecedented levels of violence in the West Bank.

During a recent trip to the region, I saw once again the extent of the suffering inflicted on civilians on both sides. They continue to pay the heaviest price for violations of international law committed by all sides. This includes thousands of children, killed or maimed.

Furthermore, the lack of implementation of the four resolutions adopted by this Council since 7 October is unacceptable. We must intensify our efforts to break the spiral of violence and return to the principles of humanity that have been flouted for too long in this conflict.

Switzerland calls for an immediate ceasefire and the immediate and unconditional release of the hostages. We encourage the parties to conclude and implement an agreement to this effect as quickly as possible. We thank the mediators for their tireless efforts.

All persons deprived of their liberty must be treated humanely and receive visits from the ICRC.

Humanitarian access must be provided through all possible crossing points in a safe, rapid and unhindered manner throughout the Gaza Strip. The situation is urgent. According to the IPC, 96% of civilians are at risk of starvation. This is unacceptable.

The civilian population, persons hors de combat and civilian property, such as residential buildings, schools and hospitals, must not be attacked. We condemn all attacks of this kind in the strongest possible terms. Whether they take place in Gaza or elsewhere in the world. Respect for the principles of distinction, proportionality and precaution in the conduct of hostilities are obligations under international humanitarian law. And this applies even in the context of the fight against terrorism. In Resolution 2730, this Council reaffirmed the protection of personnel and property employed in humanitarian operations.

Excellencies,

A ceasefire in Gaza will make a major contribution to regional de-escalation.

But it is not enough.

To return to the path of peace, respect for international law in the West Bank, including East Jerusalem, is essential.

To this end, Israel must refrain from taking measures that would introduce permanent changes, particularly demographic and administrative changes, in the occupied territory. However, we note with concern the transfer of governance of civil affairs to the West Bank. In addition, recent announcements of the construction of housing units in the settlements. These contribute to the coercive environment. This leads to the forced displacement of Palestinian communities and the weakening of the Palestinian Authority.

Settlements are illegal under international law. They are a major obstacle to peace and to the implementation of the solution of two democratic states, Israel and Palestine, living side by side, in peace, within secure and recognised borders. Only a political solution will bring lasting peace to the Middle East.

The way forward begins with respect for international law and dialogue between the parties to the conflict, the states of the region, the members of this Council and other key players.

My recent discussions in the region and beyond have confirmed that such a path requires the support of us all. I repeat: of us all.

Alongside you, Switzerland is ready to play its part in this difficult but necessary process, and to support any effort to reopen the way to peace.

Thank you.